

тер», «российский Вертер» и т. д. (вспомним и самое название романа Руссо — «Новая Элоиза»).

Серьезный читательский интерес к Руссо-романисту возникает в России уже в 1770-е гг. И Юнгом, и Руссо увлекаются члены львовского кружка (Н. А. Львов, М. Н. Муравьев, Г. Р. Державин). Знакомство с Руссо, и в частности с «Новой Элоизой», нашло непосредственное отражение в лирике Державина 1770-х гг.⁴⁰

Творческое переосмысление литературных образов Руссо в России продолжается Н. Эминым в его романе «Игра судьбы» (1789).⁴¹

В 1780-е гг. «Новая Элоиза» стала в России одной из самых читаемых книг. Рассказывая о своей походной жизни во время войны со Швецией в 1788 г., И. И. Дмитриев упоминал о том, что однажды утром он принял за перевод письма из «Новой Элоизы». ⁴² Дальнейшая судьба этого перевода неизвестна, но замечателен самый факт: книга Руссо взята с собой в военный поход. Человек иного, более старшего поколения, А. Т. Болотов, во время семилетней войны тоже возил с собой любимую книгу, но это был роман Фенелона «Телемак». ⁴³

«Новая Элоиза» приобретала поклонников даже в среде духовенства. В 1795 г. протопоп В. М. Протопопов писал С. И. Селивановскому: «Я люблю Жан-Жака не так, как антагониста религии, а как умеющего трогать душу и разговаривать с сердцем чувствительного писателя... Пришли же мне „Элоизу“, ежели можно — на первой почте. Мне она покажется, как красное яичко». ⁴⁴

Спустя еще десятилетие, 30 января 1805 г. А. А. Палицын писал В. И. Ярославскому: «Все, кроме невеж и ледяных сердец, согласны, что „Новая Элоиза“ столько выше всех в своем роде романов, как небо от земли; почти все ею восхищаются и ее желают». ⁴⁵

Вполне естественно, что и литературные герои многих произведений, созданных в этот период, также зачитываются романом Руссо.

⁴⁰ См.: *Западов В. А.* Державин и Руссо. — В кн.: Проблемы изучения русской литературы XVIII века. От классицизма к романтизму. Л., 1974, вып. 1, с. 55—65.

⁴¹ См.: *Лотман Ю. М.* Руссо и русская культура XVIII века. — В кн.: Эпоха Просвещения. Л., 1967, с. 280—281. В этой статье, так же как и в работе Ю. М. Лотмана «Руссо и русская культура XVIII—начала XIX века» (в кн.: Руссо Ж. Ж. Трактаты. М., 1969, с. 554—604), преимущественное внимание уделено вопросам восприятия общественно-социальных идей Руссо. Исследователь специально оговаривает, что он не останавливается на проблеме «„Новая Элоиза“ и русские романы XVIII века».

⁴² *Дмитриев И. И.* Взгляд на мою жизнь. — В кн.: Дмитриев И. И. Сочинения. СПб., 1893, т. 2, с. 33.

⁴³ См.: *Кучеров А.* Болотов — литературный критик. — В кн.: Литературное наследство. М., 1933, т. 9—10, с. 192.

⁴⁴ Библиографические записки, 1858, № 24, стлб. 756.

⁴⁵ *Сумцов Н. Ф.* Просветительная деятельность А. А. Палицына. — В кн.: *Сумцов Н. Ф.* Из украинской старины. Харьков, 1905, с. 39.